

TRENDNEWS

NEUE KOLLEKTIONEN

- "Alicante": Rohleder Qualität exotisch interpretiert
- "MAGIC": Neue easy-clean-Stoffe zum Wohlfühlen

NEW COLLECTIONS

- "Alicante": Rohleder quality exotically interpreted
- "MAGIC": New easy-clean, feel-good fabrics

AUSSERGEWÖHNLICH LUXURIÖS

Die neuen Alcantara® Kollektionen
TERRA und ACQUA

EXCEPTIONALLY LUXURIOUS

The new Alcantara® Collections
TERRA and ACQUA

MIX

Schwarz und Weiß in einer harmonischen Einheit
Black and white in harmony

Die bewährte Qualität der Manufaktur Rohleder trifft in dieser Kollektion auf einen modernen, orientalischen Stil. Charakteristisch für die exklusiven Möbelstoffe ist das hochwertige Chenille-Material: So begeistern die Stoffe durch eine weiche Haptik und zugleich durch eine sehr hohe Scheuerfestigkeit.

In this collection, the tried-and-tested quality of Manufaktur Rohleder meets modern, oriental styling. The high-quality chenille is typical of the exclusive upholstery fabrics, whose appeal lies both in their soft feel, as well as their very high abrasion resistance.



ALICAN



Liebe Leserinnen und Leser,

freuen Sie sich auf den Herbst, der wieder frische Wohninspirationen mit sich bringt: Unsere neuen Kollektionen greifen aktuelle Trends wie Black & White, urbane Eleganz und moderne Pflegeleichtigkeit auf und setzen sie auf einzigartige Weise in Szene. Entdecken Sie, wie aus Wohnräumen Designwelten entstehen - wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen!

Dear readers,

It's time to start looking forward to autumn and the fresh inspiration it brings to your home. Our new collections pick up on the latest trends such as black & white, urban elegance and modern ease of care and present them in a unique light. Discover how to transform living rooms into design worlds - happy reading!


Susanne Schicker-Westhoff


Andreas Klenk

INHALT

4. **ELEGANCE** – „Alicante“ – Rohleder-Qualität mit edel-exotischer Mustersprache
6. **VISION** – „MIX“ – Das Zusammenspiel der Kontraste für Fenster und Polster
10. **ALCANTARA** – Entdecken Sie die Luxury Collections „Acqua“ und „Terra“
12. **ELEGANCE** – Urbane Eleganz mit neuen Dekostoffen und der Möbelstoffkollektion „Prisma“
15. **MAGIC** – Die *easy-clean*-Marke begeistert mit neuen Kollektionen
16. **Sicht- und Sonnenschutz** – Technische Neuheiten ergänzen das Portfolio

CONTENT

- ELEGANCE** – „Alicante“ – Rohleder quality with fine, exotic patterns
- VISION** – „MIX“ – an interplay of contrasts for windows and upholstery
- ALCANTARA** – discover the luxury collections „Acqua“ and „Terra“
- ELEGANCE** – urban elegance with new decorative fabrics and the „Prisma“ upholstery collection
- MAGIC** – the *easy-clean* brand has enchanting new collections to offer
- Privacy and sun protection** – new technical products complete the portfolio

Saum & Viebahn ist auf hochwertige Deko-, Gardinen- und Möbelstoffe sowie clevere Sicht- und Sonnenschutzlösungen für den Privat- und Objektbereich spezialisiert. Das Lifestyle-Premium-Material Alcantara® ist in Deutschland exklusiv über Saum & Viebahn erhältlich.

Saum & Viebahn specialises in high-quality, decorative, curtain and upholstery fabrics, as well as clever screening and sun protection solutions for the private and contract sectors. The premium lifestyle fabric Alcantara® is exclusively distributed by Saum & Viebahn in Germany only.



MUSTERVIELFALT

*Moderne Ornamente treffen auf
Streifen und Tapfendessins,
unter anderem in der
Trendfarbe Kupfer.*

VARIETY OF PATTERNS

*modern ornaments meet
stripe and spot designs,
including the
trend colour copper.*

ALICANTE



Exotisch interpretiert Exotically interpreted

Natürlich, sinnlich, elegant: Dafür steht die Designwelt ELEGANCE. In der Kollektion „Alicante“ erfindet sie sich neu und zeigt sich in orientalisch-edler Optik.

The ELEGANCE design world represents naturalness, sensuality and elegance. It has been reinvented in the “Alicante” collection and has a luxurious, oriental appearance.



SINNLICH ELEGANTE STOFFE
SENSUAL ELEGANT FABRICS

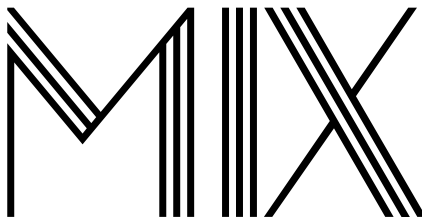


MUSTERMIX FÜR MÖBEL

PATTERN MIX FOR FURNITURE

Spannende Musterkombinationen: Große geometrische Muster können mit kleinflächigen Strukturen kombiniert werden, handschmeichelnde Chenille und Naturgarne wechseln sich mit Bouclé-Effekten und groben Qualitäten ab.

Exciting pattern combinations where large, geometric patterns can be combined with small structures. Strokeably soft chenille and natural yarn alternate with bouclé effects and coarse fabrics.



Grafische Dessins bestechen mit gleichbleibender Struktur
Graphic designs captivate with consistent structure

Effektvoll: Dekostoff „Audrey“ setzt auf bestickte Kreise
Dramatic: „Audrey“ impresses with embroidered circles



Filmgrößen fürs Fenster

Die Namen der fünf Deko- und Gardinstoffe spielen auf Filmstars des 20. Jahrhunderts an, denn sie zeigen sich in derselben charakteristischen Vielfalt. Marilyn, Clint, Audrey & Co. präsentieren sich vielfältig: Robuste Dekostoffe, federleichte Ausbrenner, abstrakte Gitterstrukturen und Tweed-Stoffe verwandeln Fenster in Leinwände.

Film legends for your windows

The names of the five decorative and curtain fabrics allude to 20th century film stars, because they appear in the same characteristic variety. Marilyn, Clint, Audrey & co. come in different fabrics, with robust, decorative fabrics, feather-light devoré, abstract grid structures and tweed fabrics that transform windows into canvasses.



Denken Sie schwarz-weiß: Das MIX Living & Design Paket

1. Passend zum Kollektionstitel "MIX" zeigt der Musterbügel im Paket sowohl zarte Stores als auch robuste Dekostoffe.
2. Kissen in dezenten Black&White-Strukturen fügen sich zusammen mit den Accessoires harmonisch in die Warenpräsentation ein.
3. Der Dekoschal mit großformatigem Blumenmuster verleiht dem puristischen Paket eine zarte und zugleich ausdrucksstarke Note.
4. Transparente Stores aus federleichtem Material begeistern mit modernen Dessins.
5. Kissen in robuster Tweed-Optik runden das vielfältige Paket perfekt ab.
6. Ein absoluter Hingucker ist Leinen-Dekostoff "Marilyn" mit aufwendig bestickten Kreisen.



Think in black and white: The MIX Living & Design Package

1. To go with the title of the "MIX" collection, the sample hanger in the package has both soft curtains and robust, decorative fabrics.
2. Cushions with subtle, black & white structures fit harmoniously into the product presentation, along with the accessories.
3. The decorative curtain with large flower pattern gives the puristic package a delicate, yet expressive touch.
4. Transparent curtains made from feather-light fabrics win admirers with modern designs.
5. The diverse package is rounded off perfectly by cushions with a robust tweed appearance.
6. "Marilyn" decorative linen fabric, with elaborately embroidered circles, is nothing if not eye-catching.



Interieur - Lust auf Wohnen
 Die Herbst- / Winterausgabe der „Interieur - Lust auf Wohnen“ ist da! Bestellen Sie jetzt und bieten Sie Ihren Kunden noch mehr schöne Wohnideen für die kalte Jahreszeit.

Lifestyle magazine
Interieur - Lust auf Wohnen
 The autumn / winter edition of “Interieur - Lust auf Wohnen” is here! Order now and give your customers even more beautiful living ideas for the colder months of the year.

Harmonische Kontraste
 Die Vielfalt der neuen Saison gibt Raum für traumhafte Kreativität

Interieur – Lust auf Wohnen
 Die **Herbst- / Winterausgabe** der „**Interieur – Lust auf Wohnen**“ ist da! Bestellen Sie jetzt und bieten Sie Ihren Kunden noch mehr schöne Wohnideen für die kalte Jahreszeit.

Lifestyle magazine
Interieur – Lust auf Wohnen
 The **autumn / winter edition** of “**Interieur – Lust auf Wohnen**” is here! Order now and give your customers even more beautiful living ideas for the colder months of the year.



EIN ZUSAMMENSPIEL

DER KONTRASTE

Schwarz und Weiß als harmonisches Duo

AN INTERPLAY

OF CONTRASTS

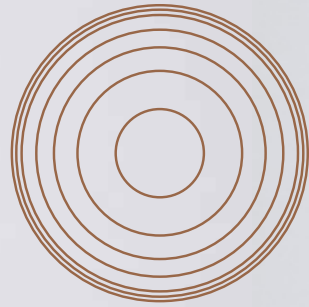
Black and white as a harmonious duo



"Die Natur allein ist unendlich reich, und sie allein bildet den großen Künstler."

"Nature alone is inimitably rich and Nature alone is the great artist."

Johann Wolfgang von Goethe



TERRA

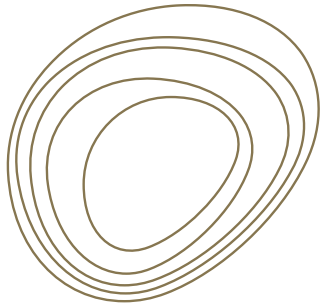
TEXTILGEWORDENE ÄSTHETIK DER URZEIT

Die neue Alcantara® Luxury Collection „TERRA“ überzeugt mit acht verschiedenen Bezugsmaterialien für Möbel und Dekoelemente. Als Vorbild dient „TERRA“ die Theorie der Superkontinente. Material und Verarbeitung ergeben eine paläontologische Karte, so aufregend wie die Entstehung der Erdgeschichte.

TEXTILE AESTHETICS FROM TIMES PAST

The new Alcantara® Luxury Collection “TERRA” wins over customers with eight different cover fabrics for furniture and decorative elements. “TERRA” uses the theory of the supercontinents as a role model. The materials and processing create a paleontological map that is as fascinating as the history of the creation of the earth.





ACQUA

TEXTILE MEERESWELTEN

Tauchen Sie mit der „ACQUA“-Kollektion in textile Meereswelten ein und entdecken Sie wahre Schätze. Ganz dem Element Wasser mit seinen Eigenschaften und Assoziationen gewidmet, richtet sich die neue Kollektion „Acqua“ von Alcantara an den High-End-Bereich. Die vielseitig einsetzbaren Bezugs- und Dekorationsmaterialien sind in Deutschland exklusiv über Saum & Viebahn erhältlich.

TEXTILE SEA WORLDS

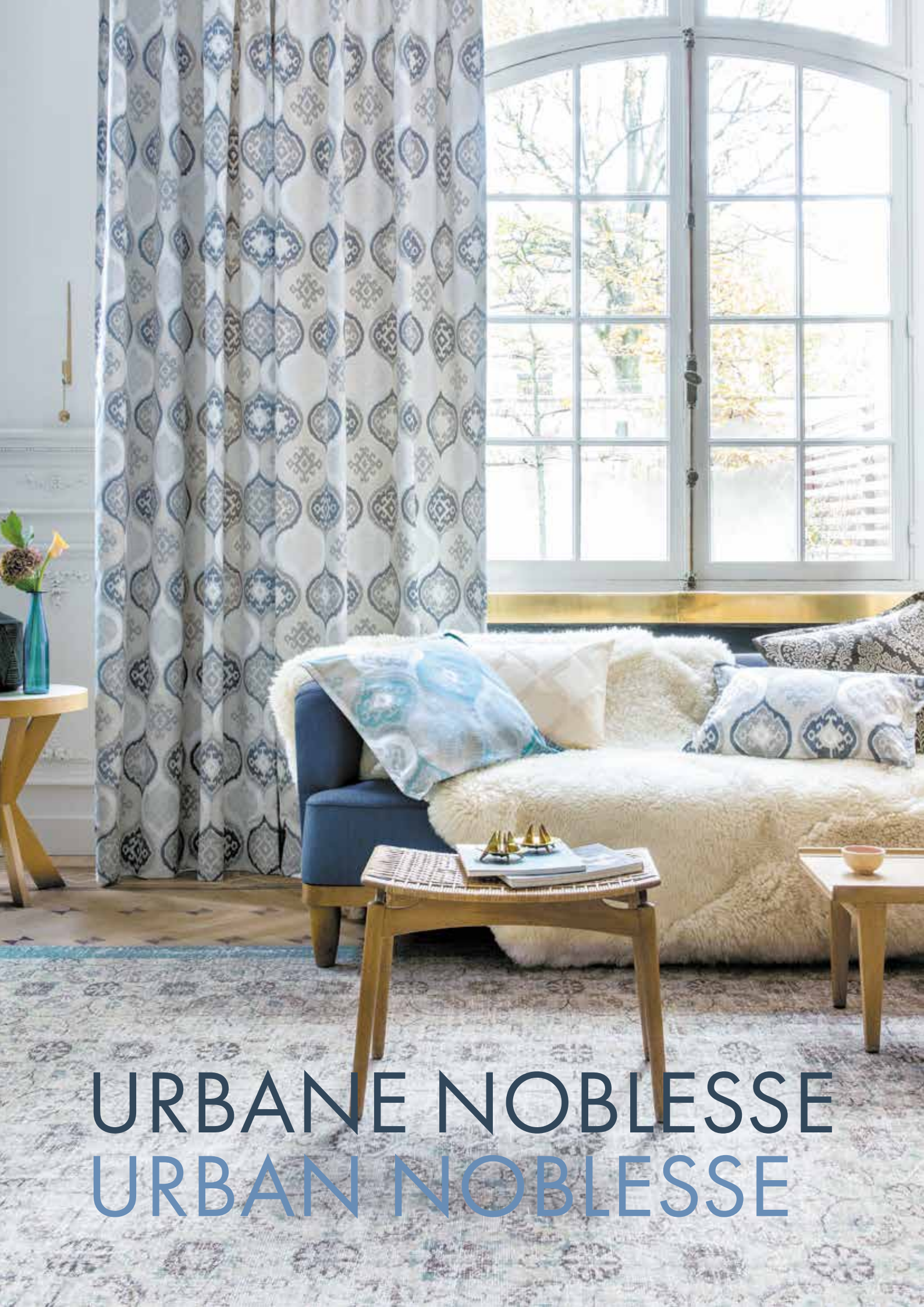
Dive into the world of textile sea worlds with the “ACQUA” collection and discover some real treasures. Entirely dedicated to the element of water, with its qualities and associations, the new “ACQUA” collection from Alcantara is aimed at the high-end sector. The versatile upholstery and decoration fabrics are only available through Saum & Viebahn in Germany.



SAUM & VIEBAHN

Ihr Partner für

ALCANTARA®



URBANE NOBLESSE
URBAN NOBLESSE

Urbaner Chic: Das ELEGANCE Living & Design Paket

1. Der auffällige Dekoschal "Dolonne" ist das plakative Aushängeschild des ELEGANCE-Ensembles.
2. Das dezente geometrische Muster und der zarte Mattglanz zeichnen den Dekostoff "Dogana" aus.
3. Rundum elegant: Passend zum jeweiligen Dekoschal wird das Paket durch edle Kissen, dekorative Musterbügel, Poster und Accessoires ergänzt.



Urban chic: The ELEGANCE Living & Design Package

1. The striking "Dolonne" decorative curtain is an eye-catching advertisement for the ELEGANCE ensemble.
2. "Dogana" decorative fabric is characterised by the subtle, geometric pattern and soft, matt finish.
3. Elegant all around: the package is complemented by high-quality cushions, decorative hangers, posters and accessories to match each decorative curtain.

ELEGANCE

Von Damastoptik bis 3D-Design

Die Mustervielfalt reicht von Fischgrätmustern, plissierten Qualitäten und großformatig gestickten Kreisdessins bis hin zu natürlichen Blattmustern und sogar geometrischer 3D-Optik in Wabenform.

From damask-look to 3D design

The diverse patterns range from herringbone patterns, pleated fabrics and large, embroidered circular designs to natural leaf patterns and even geometric 3D, honeycomb shapes.





PRISMA

Geometrische Ausrufezeichen

Fünf unterschiedliche graphische Dessins sind das Aushängeschild der Kollektion. Gitterstrukturen, Zickzag-Muster, Mosaikoptik und auch kleingemusterte Stoffe setzen selbstbewusste Akzente und verleihen dem eleganten Interieur einen sehr modernen Touch.

Geometrical exclamation marks

Five different graphic designs are the best advertisement for the collection. Grid structures, zigzag patterns, mosaic effects and small-patterned fabrics create self-confident highlights and give the elegant interior a very modern touch.

Edle Kombinationen

Die plakativen Muster der „Prisma“-Kollektion lassen sich perfekt mit den Uni-Artikeln der Kollektion „Dezzo“ kombinieren, die mit 40 Farben, einem robusten Flachgewebe und einem breiten Einsatzbereich (als Deko- oder Möbelstoff) begeistert.

High-end combinations

The eye-catching patterns of the “Prisma” collection can be perfectly combined with plain articles from the “Dezzo” collection that features 40 colours, a robust flat weave and a wide variety of possible uses (as a decorative or upholstery fabric).

Magisch leicht zu reinigen

Cleans just like magic



MAGIC



Wandelbare Wohnwelten aus neuem Material

Wohlfühlen in neuen Strukturen: Die erste MAGIC-Kollektion aus robustem Flachgewebe und sogar einem Veloursartikel ist da: Relax! Die Stoffe knüpfen nahtlos an die Pflegevorteile ihrer Vorgänger an und ergänzen sich innerhalb der acht Farbwelten gegenseitig zu einem harmonischen Strukturmix.

Changeable living spaces made from the new material

Feel-good with new structures. The first MAGIC collection is here, with a robust flat weave and even a velour product: Relax! The fabrics seamlessly take up the easy-care benefits of their predecessors and mutually complement each other in a harmonious mix of structures within the eight colour schemes.

Best of *easy clean*

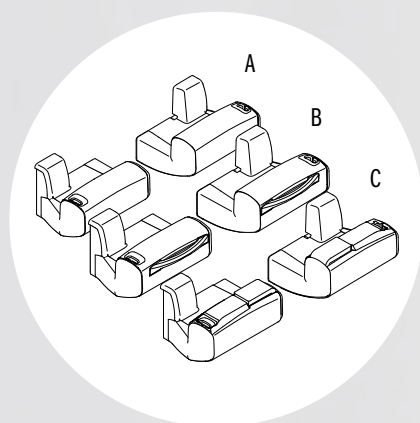
Die beliebte Pflegeleicht-Marke greift den Erfolg der „Contrast“-Kollektion mit „Essence“ wieder auf und begeistert durch ihre Pflegeeigenschaften sowie die unzähligen Kombinationsmöglichkeiten - dank Schwerentflammbarkeit auch im Objektbereich!

With “Essence”, the popular, easy-care brand picks up on the success of the “Contrast” collection and wins admirers with its easy-care properties, as well as countless combination options, including for contract uses because of its flame-retardancy!

TECHNISCHE NEUHEITEN 2016 NEW TECHNICAL DEVELOPMENTS 2016

Innovative Sonnenschutzlösungen

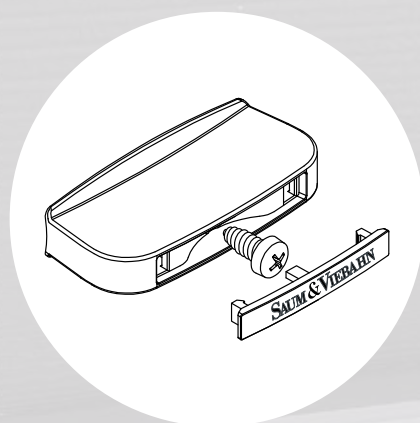
Innovative sun protection solutions



**GLASLEISTENWINKEL VS 2
VS 2 GLASS BRACKET**

Überzeugt durch ein modernes, attraktives Design und lässt sich durch die neue Formgebung schnell und einfach montieren.

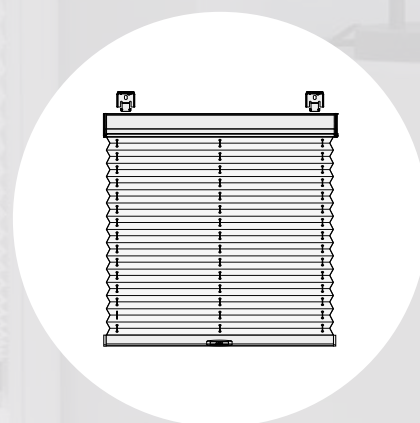
Impresses with a modern, attractive design. Its new shape is ideal for a quick and easy assembly.



**BEDIENGRIF STANDARD
STANDARD OPERATING HANDLE**

Neues Design mit überarbeiteter, formschöner Kontur und klaren Linien. Passt sich aufgrund der filigranen Erscheinung optimal an die Schiene an.

New design with new, attractive outline and clear lines. Thanks to its delicate appearance, it fits perfectly onto the track.



**MODELL F-TOUCH
F-TOUCH MODEL**

Innovativer und bedienfreundlicher Anlagentyp, bei dem sich durch das sanfte Bedienen der Unterschiene das Plissee in die gewünschte Position bewegen lässt.

Innovative and user-friendly installation type that moves the pleated blind into the required position by gently operating the bottom track.

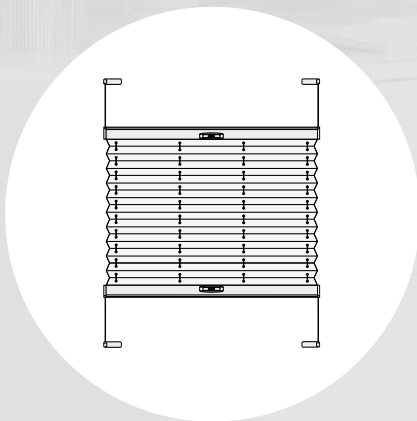


KLEMMTRÄGER SLIM

SLIM CLAMP BRACKET

Der neue Klemmträger Slim ermöglicht eine schnelle Montage ohne Hilfswerkzeug. Er ist sehr schlank und verschiebbar am Fenster, was ideal bei der Ausrichtung und zur Reinigung des Fensters ist.

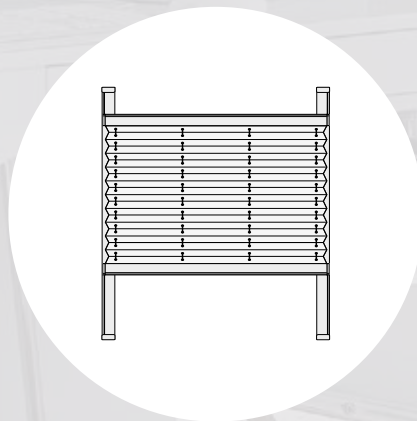
The new Slim clamp bracket enables fast assembly without tools. It is very slender and can be adjusted on the window, making it perfect for arranging and cleaning the window.



MAGNETISCHE FIXIERUNG VS 2 VS 2 MAGNETIC FIXING

Optimierte Lösung mit verbesserter Haltekraft der oberen Bedienschiene. Die Schiene schließt fest in der oberen Position, lässt sich aber dennoch mit geringem Kraftaufwand lösen.

Optimised solution with improved retention force in the top operating track. The rail locks firmly into the top position, but is easy to release.



MODELL VS 2 SLIDE VS 2 SLIDE MODEL

Dieses Modell wird ohne Bohren, mit Hilfe von Klebprofilen, am Fenster montiert. Das Profil verhindert einen seitlichen Lichtspalt. Durch die moderne und puristische Optik der neuen Griffleiste entfallen alle hervorstehenden Bedienelemente.

This model mounts onto the window with no need for drilling, using adhesive profiles. The profile prevents light from coming in at the sides. The modern and pure appearance of the new grip bar means that there are no protruding operating elements.



GEBÜRSTETES ALUMINIUMPROFIL BRUSHED ALUMINIUM PROFILE

Moderner und metallischer Look durch gebürstete und eloxierte Aluminiumoberfläche. Exklusives Design für hochwertige Ansprüche. (Für alle rechteckigen F- und VS-Anlagen erhältlich.)

Modern, metallic appearance with brushed and anodized aluminium surface. Exclusive design for high demands. (Available for all rectangular F and VS installations.)

MESSETERMINE 2016/2017 TRADE FAIR DATES 2016/2017

BESUCHEN SIE UNS
AUF DER MESSE!

VISIT US
AT THE TRADE FAIR!

28.09.-29.09.2016

Südbund Wohntage, Backnang

10.01.-13.01.2017

HEIMTEXTIL, Frankfurt am Main

29.01.-30.01.2017

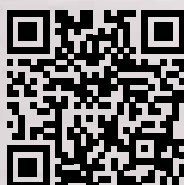
belétage, Salzburg

05.02.-07.02.2017

HEIMTEXSUISSE, Bern

24.03.-27.03.2017

Textiler Frühlingsbeginn
in München, München



Erfahren Sie mehr unter www.saum-und-viebahn.de/messen
Find out more at www.saum-und-viebahn.de/messen

Saum & Viebahn GmbH & Co. KG
E.-C.-Baumann-Str. 12 | 95326 Kulmbach | Germany
service@saum-und-viebahn.de | www.saum-und-viebahn.de